EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 5.8.2008
KOM(2008) 506 lõplik

2008/0161 (CNS)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva lepingu allakirjutamise kohta

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva lepingu sõlmimise kohta

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1. Ettepaneku taust

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Pärast Euroopa Kohtu otsuseid avatud õhuruumi (nn „Open Skies") kohta volitas nõukogu 5. juunil 2003 komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse tasandil sõlmitava lepinguga[1] (nn horisontaalsed volitused). Selliste lepingute eesmärk on anda kõikidele ELi lennuettevõtjatele mittediskrimineeriv juurdepääs ühenduse ja kolmandate riikide vahelistele liinidele ning viia liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelised kahepoolsed lennunduslepingud vastavusse ühenduse õigusega.

- **Üldine taust**

Rahvusvahelisi lennundussuhteid liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel on tavapäraselt reguleeritud liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute, nende lisade ja muude seonduvate kahe- või mitmepoolsete lepingutega.

Liikmesriikide kahepoolsete lennunduslepingute tavapärased määramissätted on vastuolus ühenduse õigusaktidega. Need võimaldavad kolmandal riigil keelduda tegevus- või muude lubade andmisest liikmesriigi määratud lennuettevõtjale, kes ei kuulu olulisel määral kõnealuse liikmesriigi või selle kodanike omandusse ega tõhusa kontrolli alla, samuti sellised tegevus- või muud load tühistada või peatada. On leitud, et sellega diskrimineeritakse ühenduse lennuettevõtjaid, kes on asutatud liikmesriigi territooriumil, kuid kuuluvad teiste liikmesriikide kodanike omandusse ning on nende kontrolli all. See on vastuolus asutamislepingu artikliga 43, millega tagatakse asutamisvabadust kasutanud liikmesriikide kodanikele asukohaliikmesriigis selle liikmesriigi kodanikega samaväärne kohtlemine.

On veel muid valdkondi nagu lennukikütuse maksustamine või kolmandate riikide lennuettevõtjate kehtestatud tariifid ühendusesisestel liinidel, mille puhul tuleks tagada nende vastavus ühenduse õigusele, muutes või täiendades liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute kehtivaid sätteid.

- **Ettepaneku valdkonnas kehtivad õigusnormid**

Lepingu sätetega asendatakse või täiendatakse kaheteistkümne liikmesriikide ja Mehhiko Ühendriikide vahelise kahepoolse lennunduslepingu kehtivaid sätteid.

- **Kooskõla Euroopa Liidu muude tegevuspõhimõtete ja eesmärkidega**

Lepingu ülesanne on täita ühenduse lennundusalase välispoliitika põhieesmärk, viies olemasolevad kahepoolsed lennunduslepingud vastavusse ühenduse õigusega**.**

---

[1] Nõukogu 5. juuni 2003. aasta otsus 11323/03 (piiratud kasutusega dokument).

2. Konsulteerimine huvitatud isikutega ja mõju hindamine

- **Konsulteerimine huvitatud isikutega**

Konsultatsioonimeetodid, peamised sihtvaldkonnad ja vastajate üldiseloomustus

Liikmesriikide ja asjaomase sektoriga peeti nõu kogu läbirääkimiste aja jooksul.

Vastuste kokkuvõte ja nende arvessevõtmine

Liikmesriikide ja asjaomase sektori märkusi on arvesse võetud.

3. Ettepaneku õiguslik külg

- **Kavandatud meetmete kokkuvõte**

Komisjon on nn horisontaalsete volituste lisas sätestatud menetluste ja suuniste kohaselt pidanud Mehhiko Ühendriikidega läbirääkimisi lepingu sõlmimiseks, millega asendatakse liikmesriikide ja Mehhiko Ühendriikide vaheliste olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute teatavad sätted. Lepingu artikliga 2 asendatakse tavapärased määramissätted ühenduse määramissättega, võimaldades kõikidel ühenduse lennuettevõtjatel asutamisõigust kasutada. Lepingu artiklites 4 ja 5 käsitletakse kahte liiki sätteid ühenduse pädevuse kohta. Artiklis 4 käsitletakse lennukikütuse maksustamise küsimust, mis on ühtlustatud nõukogu direktiiviga 2003/96/EÜ (millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik), eriti selle artikli 14 lõikega 2. Artikliga 5 („Hinnakujundus”) lahendatakse vastuolud olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute ning piletihindu ja lastitariife käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2409/92 vahel, millega keelatakse kolmandate riikide lennuettevõtjatel lennuteenuste hindu määrav tegevus ühenduse piires toimuvate vedude osas. Artikliga 6 lahendatakse võimalikud vastuolud EÜ konkurentsieeskirjadega.

- **Õiguslik alus**

EÜ asutamislepingu artikli 80 lõige 2 ja artikli 300 lõige 2**.**

- **Subsidiaarsuse põhimõte**

Ettepanek põhineb täielikult nõukogu antud nn horisontaalsetel volitustel, võttes arvesse ühenduse õigusega ja kahepoolsete lennunduslepingutega hõlmatud küsimusi.

- **Proportsionaalsuse põhimõte**

Käesoleva lepinguga muudetakse või täiendatakse kahepoolsete lennunduslepingute sätteid üksnes selles ulatuses, mis on vajalik ühenduse õiguse järgimise tagamiseks.

- **Õigusakti valik**

Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vaheline leping on kõige tõhusam vahend liikmesriikide ja Mehhiko Ühendriikide vaheliste kõikide olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute kooskõlla viimiseks ühenduse õigusaktidega.

4. Mõju eelarvele

Ettepanek ei mõjuta ühenduse eelarvet.

5. Täiendav teave

- **Lihtsustamine**

Ettepanekuga lihtsustatakse õigusakte.

Liikmesriikide ja Mehhiko Ühendriikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute asjakohased sätted asendatakse või neid täiendatakse ühendusega sõlmitava ühe ühtse lepingu sätetega.

- **Ettepaneku üksikasjalik selgitus**

Kooskõlas rahvusvaheliste lepingute allakirjutamist ja sõlmimist käsitleva tavamenetlusega palutakse nõukogul kiita heaks otsused Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva lepingu allakirjutamise ja sõlmimise kohta ning nimetada isikud, kes on volitatud lepingule ühenduse nimel alla kirjutama.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva lepingu allakirjutamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut[2],

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu volitas 5. juunil 2003 komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse tasandil sõlmitava lepinguga.

(2) Komisjon on vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse tasandil sõlmitava lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele pidanud ühenduse nimel Mehhiko Ühendriikidega läbirääkimisi lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva lepingu sõlmimiseks.

(3) Leping tuleks alla kirjutada tingimusel, et seda on võimalik sõlmida hilisemal kuupäeval,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

1. Nõukogu eesistujale antakse volitus määrata isik(ud), kellel on õigus kirjutada ühenduse nimel alla Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelisele lennuteenuste teatavaid aspekte käsitlevale lepingule, tingimusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

2. Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

[2] ELT C […], […], lk […].

Brüssel, […]

Nõukogu nimel
eesistuja

2008/0161 (CNS)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva lepingu sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut[3],

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust[4],

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu volitas 5. juunil 2003 komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi olemasolevate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse tasandil sõlmitava lepinguga.

(2) Komisjon on vastavalt nõukogu otsuse (millega volitati komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühenduse tasandil sõlmitava lepinguga) lisas sätestatud menetlustele ja suunistele pidanud ühenduse nimel Mehhiko Ühendriikidega läbirääkimisi lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva lepingu sõlmimiseks.

(3) Kooskõlas nõukogu … otsusega …/…/EÜ[5] allkirjastati leping ühenduse nimel …., tingimusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

(4) Kõnealune leping tuleks heaks kiita,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

1. Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vaheline lennuteenuste teatavaid aspekte käsitlev leping.

2. Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

---

3 ELT C […], […], lk […].
4 ELT C […], […], lk […].
5 ELT C […], […], lk […].

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja on volitatud nimetama isiku, kellel on õigus esitada lepingu artikli 9 lõikes 1 sätestatud teade.

Brüssel, […]

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vaheline

lennuteenuste teatavaid aspekte käsitlev

LEPING

EUROOPA ÜHENDUS

ühelt poolt ja

MEHHIKO ÜHENDRIIGID

teiselt poolt

(edaspidi „lepinguosalised”), kooskõlas oma vastava pädevusega;

VÕTTES ARVESSE Euroopa Ühenduse eri liikmesriikide ja Mehhiko Ühendriikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute sätteid;

MÄRKIDES, et 5. juunil 2003 volitasid Euroopa Ühenduse liikmesriigid Euroopa Komisjoni Euroopa Ühenduse ja kolmandate riikide vahelise lepinguga muutma nende kahepoolsete lennunduslepingute teatavaid sätteid;

MÄRKIDES, et Euroopa Ühendusel on ainupädevus mitmes küsimuses, mis võivad sisalduda Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistes sõlmitavates või sõlmitud kahepoolsetes lennunduslepingutes;

TUNNISTADES, et on tähtis ajakohastada Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Mehhiko Ühendriikide lennuteenuste alased suhted, tagada kindel õiguslik alus Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vaheliste lennuteenuste jaoks ja kindlustada selliste lennuteenuste järjepidevus;

JUHTIDES TÄHELEPANU nende huvile soodustada vaba konkurentsi lennuteenuste valdkonnas ning vältida lennuettevõtjate selliste lepingute sõlmimist, mis takistavad, piiravad või moonutavad konkurentsi;

MÄRKIDES, et Euroopa Ühenduse eesmärk ei ole mõjutada Euroopa Ühenduse lennuettevõtjate ja Mehhiko Ühendriikide lennuettevõtjate vahelist tasakaalu ega muuta liiklusõigusi käsitlevate kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute sätteid,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

ARTIKKEL 1

Üldsätted

1. Viiteid 1. lisas loetletud mis tahes kahepoolsetes lepingutes lepinguosaliseks oleva Euroopa Ühenduse liikmesriigi kodanikele tõlgendatakse viidetena Euroopa Ühenduse liikmesriikide kodanikele.

2. Viiteid 1. lisas loetletud kõikides kahepoolsetes lepingutes lepinguosaliseks oleva Euroopa Ühenduse liikmesriigi lennuettevõtjatele tõlgendatakse viidetena Euroopa Ühenduse asjaomase liikmesriigi määratud lennuettevõtjatele.

3. Käesoleva lepinguga muudetakse 1. lisas loetletud olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute teatavaid sätteid, ilma et see mõjutaks olemasolevaid liiklusõigusi.

ARTIKKEL 2

Euroopa Ühenduse liikmesriigi poolne määramine

1. Käesoleva artikli lõiked 2 ja 3 asendavad 2. lisa punktides a ja b loetletud artiklite vastavad sätted seoses lennuettevõtja määramisega Euroopa Ühenduse liikmesriigi poolt ning sellele Mehhiko Ühendriikide poolt tegevus- ja muude lubade andmisega ning seoses lennuettevõtjale tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumise, nende tühistamise, peatamise või piiramisega.

2. Kui Euroopa Ühenduse liikmesriigi poolt on lennuettevõtja määratud, annavad Mehhiko Ühendriigid tegevus- ja muud load viivitamata, tingimusel et:

   i. lennuettevõtja on asutatud Euroopa Ühenduse määrava liikmesriigi territooriumil vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingule ning tal on kehtiv lennutegevusluba kooskõlas Euroopa Ühenduse õigusega ning

   ii. lennuettevõtja on talle lennuettevõtja sertifikaadi välja andnud Euroopa Ühenduse liikmesriigi tõhusa ja jätkuva reguleeriva kontrolli all ning asjaomane lennundusamet on määramisel selgelt nimetatud ning

   iii. lennuettevõtja on otseselt või läbi enamusaktsiate Euroopa Ühenduse liikmesriikide või liikmesriikide kodanike või 3. lisas loetletud teiste riikide või nende teiste riikide kodanike omandis ja nende tegeliku kontrolli all.

3. Kõikidel juhtudel, kui need tingimused ei ole täidetud, keelduvad, tühistavad, peatavad või piiravad Mehhiko Ühendriigid tegevus- ja muud load, mis on antud Euroopa Ühenduse liikmesriigi poolt määratud lennuettevõtjale.

   Käesolevast lõikest tulenevat õigust kasutades ei diskrimineeri Mehhiko Ühendriigid Euroopa Ühenduse lennuettevõtjaid kodakondsuse põhjal.

ARTIKKEL 3

Ohutus

1. Käesoleva artikli lõike 2 sätetega täiendatakse 2. lisa punktis c loetletud artikleid.

2. Kui Euroopa Ühenduse liikmesriik on määranud lennuettevõtja, keda kontrollib Euroopa Ühenduse teine liikmesriik, kohaldatakse kõnealuse lennuettevõtja määranud Euroopa Ühenduse liikmesriigi ja Mehhiko Ühendriikide vahelise kokkuleppe ohutussätetega ettenähtud Mehhiko Ühendriikide õigusi nii seoses kõnesoleva Euroopa Ühenduse liikmesriigi vastuvõetavate, järgitavate või säilitatavate ohutusstandarditega kui ka seoses tegevusloa andmisega sellele lennuettevõtjale.

ARTIKKEL 4

Lennukikütuse maksustamine

1. Käesoleva artikli lõigete 2 ja 3 sätetega täiendatakse käesoleva lepingu 2. lisa punktis d loetletud artikleid.

2. Ilma et see piiraks käesoleva lepingu 2. lisa punktis d loetletud kahepoolsete lepingute sätete kohaldamist, võivad Euroopa Ühenduse liikmesriigid vajaduse korral kohaldada mittediskrimineerivaid makse, lõive, tollimakse või tasusid kütuse suhtes, mida tarnitakse tema territooriumil kasutamiseks Mehhiko Ühendriikide määratud lennuettevõtja lennukis, mis peab lennuühendust kõnealuse Euroopa Ühenduse liikmesriigi teatava punkti ja selle liikmesriigi mõne muu punkti või mõne muu Euroopa Ühenduse liikmesriigi territooriumil asuva teise punkti vahel.

3. Ilma et see piiraks käesoleva lepingu 2. lisa punktis d loetletud kahepoolsete lepingute sätete kohaldamist, võivad Mehhiko Ühendriigid vajaduse korral kohaldada mittediskrimineerivaid makse, lõive, tollimakse või tasusid kütuse suhtes, mida tarnitakse tema territooriumil kasutamiseks Euroopa Ühenduse liikmesriigi määratud lennuettevõtja lennukis, mis peab lennuühendust Mehhiko Ühendriikide teatava punkti ja Ameerika mõne muu riigi territooriumil asuva teise punkti vahel.

ARTIKKEL 5

Veotariifid

1. Käesoleva artikli lõike 2 ja lõike 3 sätetega täiendatakse käesoleva lepingu 2. lisa punktis e loetletud artikleid.

2. Tariifide suhtes, mida kohaldavad Mehhiko Ühendriikide määratud lennuettevõtjad ühendusesiseste vedude puhul 1. lisas loetletud kahepoolsete lepingute alusel, mis sisaldab käesoleva lepingu 2. lisa punktis e loetletud sätet, kohaldatakse Euroopa Ühenduse õigust. Ühenduse õigust kohaldatakse mittediskrimineerivalt.

3. Tariifide suhtes, mida kohaldavad Euroopa Ühenduse liikmesriikide määratud lennuettevõtjad Mehhiko Ühendriikide ja Ameerikas asuva mis tahes punkti vaheliste vedude puhul 1. lisas loetletud kahepoolsete lepingute alusel, mis sisaldab käesoleva lepingu 2. lisa punktis e loetletud sätet, kohaldatakse kehtivaid õigusakte. Kõnealuseid õigusakte kohaldatakse mittediskrimineerivalt.

ARTIKKEL 6

Vastavus konkurentsieeskirjadele

1. Ükski Mehhiko Ühendriikide ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vaheline kahepoolne kokkulepe ei tohi: i) soodustada ettevõtjatevaheliste lepingute või ettevõtjate ühenduste otsuste vastuvõtmist või kooskõlastatud tegevust, millega takistatakse, moonutatakse või piiratakse konkurentsi; ii) tugevdada sellise lepingu, otsuse või kooskõlastatud tegevuse mõju; iii) delegeerida eraettevõtjatele vastutust selliste meetmete võtmise eest, millega takistatakse, moonutatakse või piiratakse konkurentsi.

2. 1. lisas loetletud lepingute sätteid, mis on vastuolus käesoleva artikli lõikega 1, ei kohaldata.

ARTIKKEL 7

Lepingu lisad

Käesoleva lepingu lisad moodustavad selle lahutamatu osa.

ARTIKKEL 8

Ülevaatamine ja muudatused

Lepinguosalised võivad igal ajal vastastikusel kokkuleppel käesoleva lepingu läbi vaadata või seda muuta. Kõnealused muudatused jõustuvad käesoleva lepingu artikli 9 lõikes 1 sätestatud korras.

ARTIKKEL 9

Jõustumine

1. Käesolev leping jõustub kolmkümmend (30) päeva pärast diplomaatiliste kanalite kaudu lepinguosaliste edastatud sellise viimase kirjaliku teate kuupäeva, milles nad kinnitavad, et kõik käesoleva lepingu jõustumiseks vajalikud siseriiklikud menetlused on lõpetatud.

2. 1. lisa punktis b loetletud lepingute suhtes kohaldatakse käesolevat lepingut selle jõustumise hetkest alates.

3. Käesoleva lepingu ja 1. lisas loetletud kahepoolsete lepingute sätete erinevuse korral on käesolev leping ülimuslik.

ARTIKKEL 10

Lõpetamine

1. Kui mis tahes 1. lisas loetletud kahepoolne leping lõpetatakse, lõpetatakse samal ajal ka kõik need käesoleva lepingu sätted, mis on seotud asjaomase 1. lisas loetletud lepinguga.

2. Kui kõik 1. lisas loetletud kahepoolsed lepingud lõpetatakse, lõpetatakse käesoleva leping samaaegselt viimase asjaomase 1. lisas loetletud lepinguga.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad lepingule alla kirjutanud.

Koostatud [koht, kuupäev] kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed. Vastuolude korral on hispaaniakeelne tekst ülimuslik.

MEHHIKO ÜHENDRIIKIDE NIMEL EUROOPA ÜHENDUSE NIMEL

LISA

Käesoleva lepingu artiklis 1 osutatud kahepoolsete lepingute loetelu

a) Mehhiko Ühendriikide ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vahelised lennunduslepingud, mis on käesoleva lepingu allakirjutamise kuupäevaks sõlmitud ja/või millele on alla kirjutatud.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Austria föderaalvalitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Viinis, Austrias 27. märtsil 1995. aastal, edaspidi „Mehhiko–Austria leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Belgia Kuningriigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 26. aprillil 1999. aastal, edaspidi „Mehhiko–Belgia leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Tšehhi ja Slovaki Liitvabariigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 14. augustil 1990. aastal, edaspidi „Mehhiko–Tšehhi Vabariigi leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Prantsuse Vabariigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Pariisis, Prantsusmaal 18. mail 1993. aastal, muudetud Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Prantsuse Vabariigi valitsuse vahelist õhutranspordi lepingut muutva ja täiendava lepinguga, sõlmitud nootide vahetamisega, mis toimus Pariisis ja Mexico Citys 13. jaanuaril ja 4. veebruaril 2004, edaspidi „Mehhiko–Prantsusmaa leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Saksamaa Liitvabariigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 8. märtsil 1967. aastal, edaspidi „Mehhiko–Saksamaa leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Itaalia Vabariigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud 23. detsembril 1965. aastal Mexico Citys, muudetud 23. detsembri 1965. aasta Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Itaalia Vabariigi valitsuse vahelist õhutranspordi lepingut muutva ja täiendava lepinguga, sõlmitud nootide vahetamisega, mis toimus Roomas, Itaalias 2. augustil ja 7. detsembril 2004, edaspidi „Mehhiko–Itaalia leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 19. märtsil 1996. aastal, edaspidi „Mehhiko–Luksemburgi leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Madalmaade Kuningriigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 6. detsembril 1971. aastal, muudetud 6. detsembri 1971. aasta Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Prantsuse Vabariigi valitsuse vahelist õhutranspordi lepingut muutva ja täiendava lepinguga, sõlmitud nootide vahetamisega, mis toimus Mexico Citys 24. augustil 1992. aastal, edaspidi „Mehhiko–Madalmaade leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Poola Vabariigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 11. oktoobril 1990. aastal, edaspidi „Mehhiko–Poola leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Portugali valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Lissabonis, Portugalis 22. oktoobril 1948. aastal, edaspidi „Mehhiko–Portugali leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Hispaania Kuningriigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 21. novembril 1978. aastal, edaspidi „Mehhiko-Hispaania leping”.

– Mehhiko Ühendriikide valitsuse ja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 18. novembril 1988. aastal, edaspidi „Mehhiko-Ühendkuningriigi leping”.

b) Mehhiko Ühendriikide ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vahelised lennunduslepingud, mis käesoleva lepingu allakirjutamise kuupäeval enam ei kehti.

– Mehhiko Ühendriikide ja Portugali Vabariigi vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Mexico Citys 6. novembril 1996. aastal.

– Mehhiko Ühendriikide ja Hispaania Kuningriigi vaheline õhutranspordi leping, alla kirjutatud Madridis, Hispaanias 6. novembril 1996. aastal.

2. LISA

Nimekiri 1. lisas loetletud lepingute artiklite kohta, millele viidatakse käesoleva lepingu artiklites 2–6

a) liikmesriigipoolne määramine:

- Mehhiko–Austria lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Belgia lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Prantsusmaa lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Saksamaa lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Itaalia lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Luksemburgi lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Madalmaade lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Poola lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Portugali lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Hispaania lepingu artikkel 3;
- Mehhiko–Ühendkuningriigi lepingu artikkel 4;

b) tegevus- ja muude lubade andmisest keeldumine, nende tühistamine, peatamine või piiramine:

- Mehhiko–Austria lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Belgia lepingu artikkel 5;
- Mehhiko–Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Prantsusmaa lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Saksamaa lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Itaalia lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Luksemburgi lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Madalmaade lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Poola lepingu artikkel 4;
- Mehhiko–Portugali lepingu artikkel 4;

– Mehhiko–Hispaania lepingu artikkel 4;

– Mehhiko–Ühendkuningriigi lepingu artikkel 5;

c) ohutus:

– Mehhiko–Austria lepingu artikkel 6;

– Mehhiko–Belgia lepingu artikkel 7;

– Mehhiko–Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 6;

– Mehhiko–Prantsusmaa lepingu artikkel 6a;

– Mehhiko–Itaalia lepingu artikkel 6a;

– Mehhiko–Luksemburgi lepingu artikkel 6;

– Mehhiko–Madalmaade lepingu artikkel 6;

– Mehhiko–Poola lepingu artikkel 6;

– Mehhiko–Portugali lepingu artikkel 8;

– Mehhiko–Ühendkuningriigi lepingu artikkel 8;

d) lennukikütuse maksustamine:

– Mehhiko–Austria lepingu artikkel 8;

– Mehhiko–Belgia lepingu artikkel 10;

– Mehhiko–Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 8;

– Mehhiko–Prantsusmaa lepingu artikkel 8;

– Mehhiko–Saksamaa lepingu artikkel 7;

– Mehhiko–Itaalia lepingu artikkel 7;

– Mehhiko–Luksemburgi lepingu artikkel 8;

– Mehhiko–Madalmaade lepingu artikkel 8;

– Mehhiko–Poola lepingu artikkel 8;

– Mehhiko–Portugali lepingu artikkel 6;

– Mehhiko–Hispaania lepingu artikkel 5;

– Mehhiko–Ühendkuningriigi lepingu artikkel 11;

e) veotariifid:

– Mehhiko–Austria lepingu artikkel 11;

– Mehhiko–Belgia lepingu artikkel 13;

– Mehhiko–Tšehhi Vabariigi lepingu artikkel 3;

– Mehhiko–Prantsusmaa lepingu artikkel 12;

– Mehhiko–Saksamaa lepingu artikkel 11;

– Mehhiko–Itaalia lepingu artikkel 11;

– Mehhiko–Luksemburgi lepingu artikkel 10;

– Mehhiko–Madalmaade lepingu artikkel 11;

– Mehhiko–Poola lepingu artikkel 11;

– Mehhiko–Portugali lepingu artikkel 16;

– Mehhiko–Hispaania lepingu artikkel 7;

– Mehhiko–Ühendkuningriigi lepingu artikkel 10;

3. LISA

Käesoleva lepingu artiklis 2 osutatud muud riigid

a) Islandi Vabariik (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

b) Liechtensteini Vürstiriik (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

c) Norra Kuningriik (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel);

d) Šveitsi Konföderatsioon (Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise õhutranspordilepingu alusel).